

Zeitschrift: La Croix-Rouge suisse
Herausgeber: La Croix-Rouge suisse
Band: 80 (1971)
Heft: 8

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

No 8 1^{er} décembre 1971

LA CROIX-ROUGE SUISSE



baraques métalliques démontables

FAURE

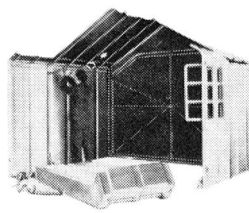
Extrêmement robustes
(tôle d'acier emboutie de 2 mm).
Peinture cuite au four
à 180° après traitement.
Ces baraques sont réellement conçues
pour servir et pour durer.

Une conception commune
à tous les modèles permet,
avec simplicité et sans spécialiste,
en utilisant des panneaux
récupérables à 100 %,
de construire l'abri
répondant aux besoins du moment
et de le transformer et l'agrandir
pour des utilisations futures.

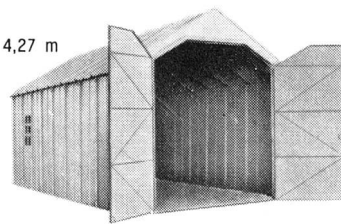
Les modèles 289, 427, 511 et TM
peuvent s'aménager sous tous les climats
en bureaux, dortoirs, cantines etc...
en adaptant sur toute
ou sur une partie de leur surface
des éléments intérieurs d'isolation
en panneaux de particules bois de 16 m/m
avec ou sans adjonction de laine de verre

4 BARAQUES STANDARDS de longueur illimitée
largeur : 1,91 m - 2,89 m - 4,27 m - 5,11 m.

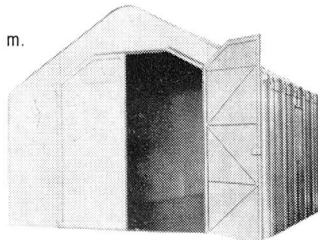
2,89 m



4,27 m

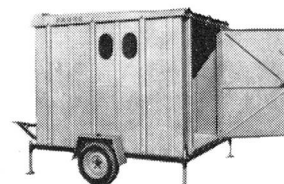


5,11 m.

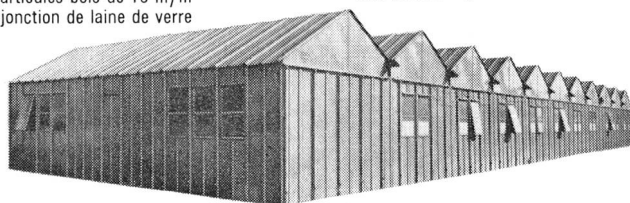


2 BARAQUES REMORQUABLES

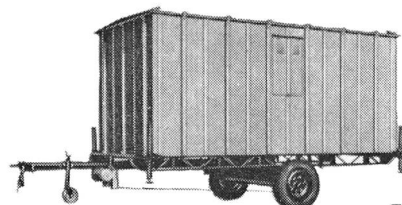
type : 191 RLA dimensions intérieures : 1,92 x 2,53 m.
" : 191 RLB " " " 1,92 x 3,37 m.



BARAQUE A TRAVÉES MULTIPLES type TM
longueur illimitée, largeur de travée 7,62 m. sans poteaux
avec poteaux, largeur illimitée



BARAQUE SUR SKIS type 234 avec ou sans isolation



ATELIERS DE CONSTRUCTION MÉTALLURGIQUES JEAN FAURE B.P. 31 - RUE DORIAN / 42 - FIRMINY / LOIRE TÉL. : (77) 56 00 48 - Telex : J. FAURE FIRM 33810
bureaux et dépôt de Paris : 9 à 13 rue Clisson (13^e) tél. : (331) 61.01

US3

kosma

für die tägliche Kosmetik und Körperpflege

kosma Watte
kosma Watterondellen
kosma Wattestäbchen



Qualitätsprodukte

Une contribution de Steinfels à la protection des eaux

Paquet double, poids d'origine: 800 g
Jumbo, poids d'origine: 5.450 kg



en Suisse:

PROTECTOR,
la nouvelle lessive
complète contre la
pollution des eaux
pour tous les automates

Teneur minimale en phosphate!

Contre la pollution des eaux!

**Lave aussi bien que n'importe quel autre produit,
mais sans polluer nos ruisseaux, rivières et lacs.**

**Maintenant, toutes les ménagères suisses peuvent avoir
du linge propre et la conscience nette. —**

**Vous êtes contre la pollution des eaux? Eh bien,
adoptez PROTECTOR. Pour le bien de votre linge
et de votre pays!**

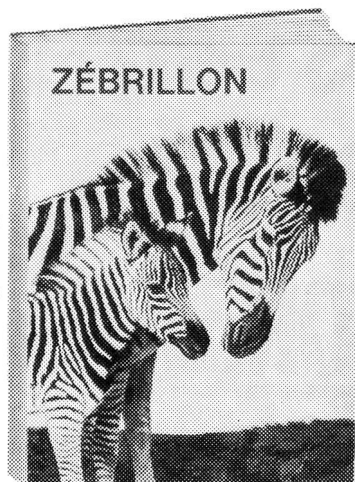
**Conscience nette
et linge propre!**



Frédéric Steinfels SA, 8023 Zurich

Vient de paraître dans la belle collection VÉRA pour enfants:

Ce nouveau titre fera la joie des jeunes collectionneurs et la surprise de ceux qui découvrent pour la première fois la gaieté et la richesse d'un album VÉRA.



Prix minimal
Fr. 4.90
relié,
plastifié

Qualité
maxi-
male:
60 pages
64 photos

Au trot et au galop à travers la savane et ses dangers. La première randonnée d'un poulain rayé en Afrique orientale.

Aux Editions des Deux Ours à Berne où vous obtenez également Simbi, Bixou, Teddy, Motty, Pouki, Ptigros, Cabrion, Goupil, Hoppi, Cigonet, Yanki ainsi que Pandi et Panda. En vente dans les librairies, kiosques et papeteries. Chaque volume relié, carton fort plastifié, en couleurs, seulement fr. 4.90.

Vos

Bulletins de versement

au nom de votre entreprise
seront imprimés à des prix
avantageux par



l'imprimerie de bulletins de versement

Spühler & Cie. SA
8630 Rüti ZH

Téléphone 055 31 21 57

TRANSPORTS et VOYAGES

dans le monde entier avec



Bâle, Brigue, Buchs, Chiasso, Genève, Romanshorn,
St-Gall, St-Margrethen, Schaffhouse, Vallorbe, Zurich

Carba

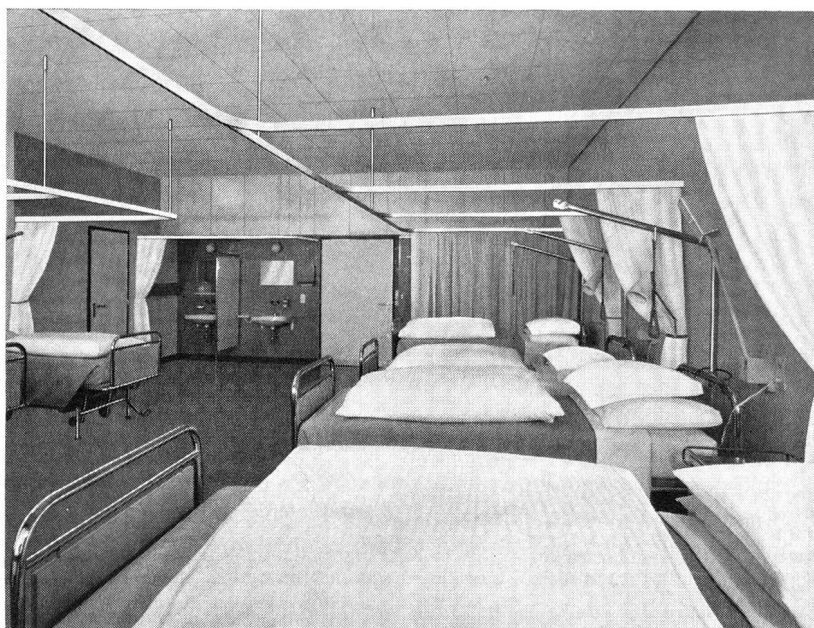
Gaz et appareils pour la médecine

Gaz:
oxygène, azote, acide
carbonique, protoxyde d'azote,
air contrôlé, oxycarbon,
stérox, autres mélanges de gaz

Appareils:
Installation centrale à vide et de
distribution de gaz, appareils de
narcose et d'oxygène-thérapie,
plafonnier télescopique à prises,
nouveau système de barre
de suspension

Carba Société Anonyme
Berne Bâle Zurich Lausanne

Bien à l'abri - entre quatre murs



Hôpital Cantonal de Genève

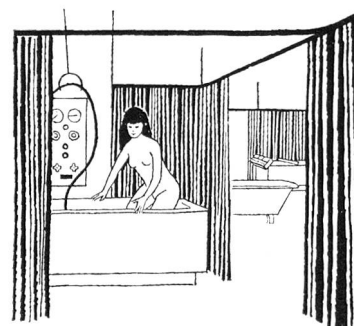
Quand on est malade, on aime plus que jamais se sentir «chez soi», en sécurité. Et cela accélère la guérison. Dans les chambres communes, des rideaux entre les lits contribuent fortement au bien-être des malades. Le patient se sent «entre ses quatre murs», dans sa «chambre privée». Et cela facilite les soins et la tâche quotidienne du personnel hospitalier.

De nos jours, il est possible de poser sans grands frais des rideaux de séparation dans toutes les chambres d'hôpital, grâce au système éprouvé CUBICLE de SILENT GLISS, qui se monte par éléments, et grâce aux tissus de rideaux modernes, faciles à laver, non inflammables, translucides mais non transparents.

Les installations de rideaux en suspension libre CUBICLE SILENT GLISS sont silencieuses et élégantes. Leur fonctionnement est sûr et leur robustesse à toute épreuve. D'entretien facile, elles résistent à la corrosion.



Le système CUBICLE s'adapte à tous les cas particuliers. Il permet de subdiviser de façon fonctionnelle et personnelle toutes sortes de locaux: salles d'examen et de traitement, vestiaires, salles de bains et de repos, etc.



Faites-nous part de vos problèmes. Nous serions heureux de vous aider à les résoudre, à la lumière de notre longue expérience.

Von Dach-Keller + Cie
fabrique d'articles métalliques,
3250 Lyss, tél. 032 84 27 42/43



BON

Je désire obtenir

☐ des renseignements détaillés et des références

☐ des échantillons

☐ des conseils personnels

au sujet de CUBICLE SILENT GLISS

Nom: _____

Adresse: _____

NPA: _____

Lieu: _____

A expédier à

Von Dach-Keller + Cie, fabrique d'articles métalliques, 3250 Lyss



La Croix-Rouge suisse

N° 8 1^{er} décembre 1971 80^e année

Sommaire

Rédaction:

Ginette Bura

Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse,
3001 Berne, Téléphone 031 22 14 74

Administration et régie des annonces:

Willy Leuzinger

Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse,
3001 Berne, Téléphone 031 22 14 74

Chèques postaux 30 - 877

Impression:

Vogt-Schild SA, Soleure

Paraît toutes les six semaines

Prix: abonnement annuel Fr. 13.-

(étranger Fr. 15.-)

le numéro Fr. 1.80

(Compte de chèques 30 - 877, Berne)

5 La tragédie des réfugiés du Bengale

8 Programme de réinstallation pour les
victimes du cyclone au Pakistan oriental

9 «Soins à la mère et à l'enfant»

12 Consultations pour nourrissons à Martigny

14 Festival de Varna:
200 films de cinéma et de télévision

15 Les jolies colonies de vacances

18 La Croix-Rouge et mon pays

20 La page de l'ASIA: l'hôpital de jour

22 De semaine en semaine

24 Croix-Rouge et philatélie

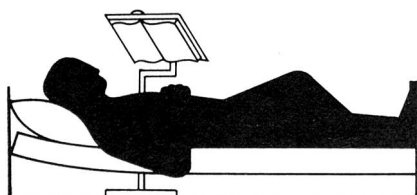
25 Croce Rossa nel Ticino

Notre couverture: 9 millions, 10 millions, 12 millions d'ici à la fin de l'année? Le nombre des réfugiés pakistanais en Inde ne cesse d'augmenter. Malgré les efforts remarquables que fournit l'Inde en leur faveur – ne dépense-t-elle pas trois roupies, soit fr. 1.50 par jour et par réfugié – leur misère est incommensurable.

«Pour faire face aux besoins urgents de quelque neuf millions de réfugiés pakistanais en Inde, le Gouvernement de l'Inde a établi, pour les six prochains mois, une liste de priorités qui, pour être satisfaites, nécessitent une somme globale de 558 millions de dollars, déclarait à la mi-octobre le Haut-Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés».

Pour leur part, les œuvres suisses d'entraide participant à l'opération «*Sauvez les enfants du Bengale*» se sont fixé pour but de sauver 100 000 enfants bengalis pendant six mois au moins et de réunir à cet effet neuf millions de francs. (Voir page 5) Photo A. Wenger

Lire,
les mains libres
= merveilleuse détente



Pupitre à lecture Siesta-Combi
Documentation par
Edwin Stücheli, 5032 Rohr

Fabrication et vente de

cages pour animaux de laboratoire

avec ou sans abreuvoirs automatiques.
Rayons mobiles pour le rangement
rationnel des cages.
Couveuses et cages d'engraissement
en batterie, cages d'exposition.
Rénovation et modernisation d'anciennes
installations.
Conseils gratuits.

L. Oppliger fils, 3176 Neuenegg

Téléphone 031 94 12 12



eskimo

le produit de qualité

Couvertures de laine

pour tous les usages, à différents prix
et dans diverses qualités

**Manufacture suisse de
couvertures et de draps SA
8422 Pfungen**

Téléphone 052 31 15 51